



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



27TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



“The stone that the
builders rejected has
become the cornerstone.”
- Mt 21:42ab

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

BLP

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen
Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez
Dcn. Larry Leone
Dcn. Davis Tri Do

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên
Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English
7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English
9:00 AM Spanish
11:00 AM English
1:00 PM Spanish
4:00 PM Vietnamese
6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)
8:30 AM English (Mon-Sat)
6:30 PM Spanish (Mon only)
6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)
3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)
9:00 AM (Friday)
3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday
9:30 AM - 12:00 PM
1:30 PM - 5:30 PM
Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

OCTOBER 8, 2023

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, October 7, 2023

5:00 PM Peter† & All Souls†
7:00 PM Pope Francis health and wellbeing

Sunday, October 8, 2023

7:30 AM Thanksgiving
9:00 AM Eleuterio† & Guadalupe Guzman
11:00 AM Simon
1:00 PM Nuaria Mejia Barrera†, Eustolia Perez† & Pedro Lamas†
4:00 PM All Ancestors of St. Polycarp Parishioners
6:00 PM Froylan Torres† & Reyna Sandoval†

Monday, October 9, 2023

6:30 AM Special Family Intention & Retired Priests
8:30 AM Thelma Arzaga & Kevin Aleman†
6:30 PM Our Deacons & Priests

Tuesday, October 10, 2023

6:30 AM Maria Beo Pham† & Joseph†
8:30 AM Gam & Gian Pham (healing)

Wednesday, October 11, 2023

6:30 AM Parents & Children
8:30 AM Tran Van Nguyen† & Nguyen Thi Meo

Thursday, October 12, 2023

6:30 AM Joseph Hung Nguyen† & Monica Do Nguyen
8:30 AM All Souls† & Maria†

Friday, October 13, 2023

6:30 AM Maria† & Ray Mondo
8:30 AM Joseph Vi Duc Nguyen
6:30 PM Ancestors of a Family & Joseph†

Saturday, October 14, 2023

8:30 AM Brenda LeDou† & All Souls†

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Is 5:1-7/Ps 80:9, 12, 13-14, 15-16, 19-20 (Isaiah 5:7a)/Phil 4:6-9/Mt 21:33-43
Monday: Jon 1:1—2:2, 11/Jon 2:3, 4, 5, 8/
Lk 10:25-37
Tuesday: Jon 3:1-10/ Ps 130:1b-2, 3-4ab, 7-8/
Lk 10:38-42
Wednesday: Jon 4:1-11/Ps 86:3-4, 5-6, 9-10/Lk 11:1-4
Thursday: Mal 3:13-20b/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/
Lk 11:5-13
Friday: Jl 1:13-15; 2:1-2/Ps 9:2-3, 6 and 16, 8-9/
Lk 11:15-26
Saturday: Jl 4:12-21/Ps 97:1-2, 5-6, 11-12/
Lk 11:27-28
Sunday: Is 25:6-10a/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 (6cd)/
Phil 4:12-14, 19-20/Mt 22:1-14 or 22:1-10



SCAN QR CODE TO DONATE



Sep 30/Oct 1 Masses	\$ 18,528.00
Sep 30/Oct 1 Online Giving	\$ 1,472.70
Total collection:	\$ 20,000.70
Budget:	\$ 18,750.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -
October**

For the Synod

We pray for the Church, that she may adopt listening and dialogue as a lifestyle at every level, and allow herself to be guided by the Holy Spirit towards the peripheries of the world.



**PSA 2023
REPORT**



PLEDGES AMOUNT: \$ 203,857.00
OF FAMILY/INDIVIDUAL PLEDGES: 459
PAID TO DATE: \$ 188,180.00



ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
WWW.STPOLYCARP.ORG
714 893-2766



Las lecturas de la semana del 8 de octubre de 2023

- Domingo:** Is 5, 1-7/Sal 79, 9. 12. 13-14. 15-16.
19-20 (Isaías 5, 7)/Flp 4, 6-9/Mt 21, 33-43
- Lunes:** Jon 1, 1—2, 1. 11/Jon 2, 3. 4. 5. 8/
Lc 10, 25-37
- Martes:** Jon 3, 1-10/ Sal 129, 1-2. 3-4. 7-8/
Lc 10, 38-42
- Miércoles:** Jon 4, 1-11/Sal 85, 3-4. 5-6. 9-10/Lc 11, 1-4
- Jueves:** Mal 3, 13-20/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Lc 11, 5-13
- Viernes:** Jl 1, 13-15; 2, 1-2/Sal 9, 2-3. 6 y 16. 8-9/
Lc 11, 15-26
- Sábado:** Jl 4, 12-21/Sal 96, 1-2. 5-6. 11-12/
Lc 11, 27-28
- Domingo:** Is 25, 6-10/Sal 22, 1-3. 3-4. 5. 6 (6)/
Flp 4, 12-14. 19-20/Mt 22, 1-14 o 22, 1-10

Las conmemoraciones de la semana del 8 de octubre de 2023

- Domingo:** 27º Domingo del Tiempo Ordinario
- Lunes:** Día de la Raza (EEUU);
Santos Dionisio de París, obispo, y
compañeros, mártires;
San Juan Leonardi, presbítero
- Miércoles:** San Juan XXIII, Papa
- Sábado:** San Calixto I, Papa y mártir
- Domingo:** 28º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

El Regalo que Devuelve

Nunca deja de sorprenderme la frecuencia con la que caigo en la trampa y termino quejándome de los mejores regalos de mi vida. Un esposo, hijos, una vida plena hasta reventar: estas son las cosas por las que una vez rogué a Dios. Estas son las joyas de la corona de mi vida.

Oh, pero los niños necesitan cuidado. Cuidado constante. Y un esposo, una verdadera creación de Dios de carne y hueso, confiado a mí por Dios, para ayudarme a ser santa y confiando en mí a su vez para su santidad, bueno, esa relación es mucho trabajo, ¿no es así? Y una "vida plena": me río al pensar en ello, y luego me sonrojo de vergüenza, porque admito que a veces anhelo una vida que sea un poco menos... *plena*. Una vida plena puede dejarte terriblemente cansado al final del día.

Me imagino que es lo mismo para todos, sin importar las circunstancias de tu vida o tu vocación. Tus mayores bendiciones son también aquellas cosas que requieren mucho de ti, más de lo que imaginaste que jamás se te

pediría que dieras. Las joyas más grandes hacen pesada la corona.

Pero si tuviéramos cualquiera de estos regalos sin el esfuerzo que se necesita para mantenerlos, ¿serían la mitad de dulces?

De la misma manera, el trabajo de la viña se nos abre a través del bautismo; se nos da la oportunidad de producir frutos para el reino. Es una oportunidad que nunca nos atrevimos a soñar que se nos daría.

Es un regalo. Pero al igual que con cualquier regalo que valga la pena tener, requiere esfuerzo. Mantenimiento. Trabajo.

Requiere que demos a cambio. Y es el dar lo que, de alguna manera, místicamente, nos transforma. Es el dar lo que se convierte en el regalo mismo.

"...les será quitado a ustedes el Reino de Dios y se le dará a un pueblo que produzca sus frutos." — Mateo 21:43

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

En este domingo, damos gracias a Dios por su fidelidad y paciencia para con nosotros. Hoy, el Evangelio habla de la viña y de los frutos que hemos dado. Estamos aquí para rendir al máximo, en beneficio de los más necesitados. Hoy, la invitación es de renovar los valores y la convicción del cómo trabajamos individualmente y en equipo. Con el fin único de gozar de los frutos que todos producimos. Ese es el ideal y la meta de Jesús para su Reino. El profeta Isaías explica la viña de la siguiente manera: *"¿Qué otra cosa puede hacer a mi viña que no se lo hice? ¿Por qué, esperando que diera uvas, sólo ha dado racimos amargos?* Es decir, trabajo haciendo el bien por los demás o voy a la contraria a la par de la injusticia.

"En cada época, los que tienen autoridad, cualquier autoridad, incluso en la Iglesia, en el pueblo de Dios pueden sentir la tentación de seguir su propio interés en lugar del de Dios. Y Jesús dice que la verdadera autoridad se cumple cuando se presta servicio, está en servir, no en explotar a los demás. La viña es del Señor, no nuestra. La autoridad es un servicio, y como tal debe ser ejercida, para el bien de todos y para difusión del Evangelio. Es muy feo cuando en la Iglesia se ve a las personas que tienen autoridad buscan el propio interés". (Papa Francisco 10/4/2020). Y no solo en la Iglesia, también en la familia, es horrible cuando papá o mamá ejercen su liderazgo con injusticia. La lección es para todos.
¡Gracias, Jesús, por tu amor! ©LPi

Thông Báo	✠ Tháng Mân Côi Đức Mẹ Maria
<p>1. Ban ban thánh sẽ rao các ý lễ của Công Đoàn 10 phút trước Thánh Lễ. Xin Công Đoàn đến sớm hơn 10 phút để các ý lễ kịp rao cho Thánh Lễ ngày hôm đó. Những ý lễ đưa sau khi bắt đầu rao, sẽ được rao vào thánh lễ ngày hôm sau.</p> <p>2. Trước các Thánh Lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật ngày 7 và 8 tháng 10, cộng đoàn sẽ có lần hạt Mân Côi và Vũ Dâng Hoa trước thánh lễ. Kính mời cộng đoàn tới sớm, để cùng dâng lên Mẹ những lời kính đơn sơ nhưng mang lại nhiều ơn ích thiêng liêng.</p> <p>3. Để thực hành Mệnh Lệnh Đức Mẹ truyền dạy tại FATIMA năm 1917, Đoàn LMTT, Hội Đền Tạ Trái Tim Mẹ, Hội Legio Marie, Toán Hiệp Sĩ Knights of Columbus: thuộc Công Đoàn Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, hàng năm đều đồng hành với trên 20,000 nhóm trên khắp nước Mỹ, cùng lần hạt vào giữa trưa thứ bảy của tuần lễ 13 tháng 10 Kỷ Niệm Đức Mẹ hiện ra lần cuối tại FATIMA ghi nhớ “PHÉP LẠ MẶT TRỜI QUAY”, để cầu nguyện cho hòa bình thế giới, cho toàn nước Mỹ, và chấm dứt các tệ nạn xã hội.</p> <p>Kính mời Công Đoàn Dân Chúa đến tham dự giờ LẦN HẠT MÂN CÔI năm thứ 13 tại khuôn viên Thánh Đường Giáo Xứ St. Polycarp vào lúc 12 giờ trưa thứ Bảy ngày 14 tháng 10 năm 2023. Xin mang theo ghế ngồi.</p>	<p>Mẹ Mân Côi – Mẹ chiến thắng. (Trích trong ‘Với cả tâm tình’ – ĐGM. Vũ Duy Thống)</p> <p><i>Lễ Đức Mẹ Mân Côi gợi nhớ về một trận chiến. Năm 1571, trước sức mạnh đe dọa của Hồi Giáo trên phần đất nước Ý, Đức Giáo Hoàng Piô V đã kêu gọi con cái mình chung sức bảo vệ. Các vua chúa Công Giáo Châu Âu đáp lời. Đạo binh Thánh Giá lên đường ra tiền tuyến. Hậu phương yểm trợ bằng Kinh Mân Côi. Ngày 7 tháng 10, kết thúc binh lửa ở vịnh Lepante, với phần thắng nghiêng về phía Công Giáo, người ta mở lễ ăn mừng. Mẹ Mân Côi từ đó có thêm danh hiệu là Mẹ Chiến Thắng.</i></p> <p>Ngày nay, cuộc chiến mang màu tôn giáo ấy đã lùi xa vào dĩ vãng. Đạo binh Thánh Giá cũng chẳng còn, nhưng vẫn còn đó danh hiệu Mẹ Chiến Thắng. Vì thế, vấn đề không phải là mặc cảm để mà nhứt nhối, hoặc háo thắng với nhiều hời hợt, mà chính là bình tĩnh chiêm ngắm chân dung Đức Maria Chiến Thắng đã được ghi dấu hiền hòa qua Kinh Mân Côi.</p> <p>1) Mẹ chiến thắng trên chính phận mình. “Kính mừng Maria đầy ơn phúc”. Lời thiên sứ truyền tin ngày nào được đưa vào phần đầu của Kinh Kính Mừng như muốn làm nổi bật lên sáng kiến của Thiên Chúa đã thương chuẩn bị Mẹ từ thuở ban sơ cho mẫu nhiệm Con Chúa làm người. Điều này thật quan trọng và chính yếu. Nhưng ở phần chím của Kinh Kính Mừng, như bài Phúc Âm ghi lại, là một thái độ đáp ứng không kém quan trọng của Đức Maria đối với thánh ý Chúa. Phần chím ấy là tiếng “Xin Vâng”.</p> <p>“Xin Vâng” là tiếng nói của một tâm hồn rộng mở vốn đã quen tim trong suy niệm tiếng nói muôn thuở của Thiên Chúa. “Xin Vâng” là tiếng vãn gọn như phản ứng xuất thần, mà thực ra là cả một tiến trình đòi hỏi hy sinh chính bản thân mình để đánh đổi. “Xin Vâng” là tiếng một lần dâng lên sẽ không bao giờ rút lại, một lần đoan hứa sẽ có giá trị suốt đời, một lần cúi đầu đáp tiếng là sẽ cúi đầu chấp nhận tất cả, cho dầu đó là bất trắc của dịp Giáng Sinh hay là lưỡi gươm của ngày Dâng Con, hoặc là đắng cay nghiệt ngã nhất của chiều Từ Nạn. “Xin Vâng” là tiếng hiền hòa của người khiêm nhường, chỉ dám nhận mình là tội tở, nhưng lại là tiếng vinh quang đưa người khiêm nhường ấy bước lên thiên chức làm Mẹ Thiên Chúa.</p> <p>Rõ ràng tiếng “Xin Vâng” đã thay đổi phận đời Đức Maria. Và ở đây, xin được gọi đó là một chiến thắng: chiến thắng của thánh ý Chúa trên cuộc đời Đức Maria đã trở nên chiến thắng của Đức Maria trên chính số phận đời thường của mình.</p> <p>Vì thế, hôm nay, nếu đọc lên kinh “Kính mừng Maria đầy ơn phúc”, thì hãy vui mừng thêm nữa để nhận ra rằng ơn phúc của Thiên Chúa dầu đã tiềm ẩn nơi Đức Maria, nhưng chỉ thực sự tỏ hiện qua tiếng “Xin Vâng”, để nhớ mãi hình ảnh Đức Mẹ chiến thắng trên chính phận mình.</p> <p>(Xin đọc tiếp tuần sau.)</p>
<p>✠ Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần</p>	
<p>Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ châu hoặc đọc Kinh Thần Vụ, sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ.</p>	
<p>Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng</p>	
<p style="text-align: center;">THÁNG MƯỜI NĂM 2023 Tháng Kính ĐỨC MẸ MÂN CÔI. Ý CẦU NGUYỆN THÁNG MƯỜI - 2023 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG. CẦU CHO THƯỢNG HỘI ĐỒNG.</p> <p style="text-align: center;"><i>Chúng ta hãy cầu nguyện để Hội Thánh có thể thực hành việc lắng nghe và đối thoại như một lối sống ở mọi cấp độ, và để Hội Thánh được Chúa Thánh Thần dẫn tới các vùng ngoại biên của thế giới.</i></p>	

✠ Mỗi Tuần Một Vị Thánh

8 Tháng Mười
Thánh Gioan Leonardi
(1541? - 1609)



"Tôi chỉ là một con người! Tại sao tôi phải làm mọi việc? Điều đó có ích gì cho tôi?" Ngày nay, cũng như bất cứ thời đại nào, người ta thường cảm thấy khó chịu khi rơi vào tình trạng khó xử vì bị liên lụy. Nhưng Thánh Gioan Leonardi đã trả lời những câu hỏi trên trong một phương cách độc đáo. Ngài chọn trở nên một linh mục.

Thánh Gioan Leonardi sinh ở Diecimo, nước Ý. Ngài làm phụ tá thầy thuốc ở Lucca, đi tu và thụ phong linh mục năm 1572. Sau khi chịu chức, ngài rất tích cực hoạt động tông đồ, nhất là ở bệnh viện và nhà tù. Sự tận tụy và gương mẫu đời sống của ngài đã thu hút vài người trẻ, và họ bắt đầu tiếp tay với ngài. Sau này chính họ cũng trở thành linh mục.

Phản khởi với luồng gió cải cách mà Công Đồng Tridentinô đề ra, Cha Gioan và các linh mục bạn đề nghị một tổ chức cho các linh mục triều. Đề nghị này bị chống đối dữ dội, nhưng vào năm 1583, tổ chức của ngài được đức giám mục Lucca công nhận với sự phê chuẩn của

Đức Giáo Hoàng Grêgôriô XIII (vào năm 1621, tổ chức này được chính thức đặt tên là Các Tu Sĩ Chuyên Nghiệp của Mẹ Thiên Chúa). Cha Gioan được sự trợ giúp của Thánh Philip Nêri và Thánh Giuse Calasactius, và vào năm 1595, tổ chức này được Đức Giáo Hoàng Clémentê VIII công nhận, và Đức Giáo Hoàng đã giao cho Cha Gioan công việc chấn chỉnh các tu sĩ ở Vallombrosa và Monte Vergine.

Ngài chết khi mới 68 tuổi vì bị lây bệnh dịch khi chăm sóc các bệnh nhân ở Rôma. Ngài được sùng kính vì những phép lạ và lòng đạo đức nhiệt thành của ngài, và được coi là một trong những sáng lập viên của Thánh Bộ Truyền Bá Đức Tin. Ngài được Đức Giáo Hoàng Piô XI phong thánh năm 1938.

Lời Bàn

Mỗi người có thể làm được những gì? Theo ý định và hoạch định của Thiên Chúa cho mỗi người, điều chúng ta có thể làm thì ngoài sức tưởng tượng của chúng ta. Mỗi người, như Thánh Gioan Leonardi, có một nhiệm vụ phải chu toàn trong hoạch định của Thiên Chúa cho thế gian. Mỗi người chúng ta thì độc đáo và được ban cho các khả năng để phục vụ anh chị em chúng ta trong việc xây dựng Nước Trời.

Lời Trích

"Hỡi đoàn chiên nhỏ bé, đừng sợ, vì Cha anh em đã vui lòng ban nước trời cho anh em. Hãy bán của cải mình và bỏ đi. Hãy sắm lấy những túi tiền không bao giờ mục nát và một kho tàng vô tận ở trên trời, là nơi kẻ trộm cắp không thể bèn máng, mối mọt không thể đục phá" (Luca 12:32-33).

Trích từ NguoiTinHuu.com

✠ Chúa Giê-su Thánh Thể

Lạy Chúa Giê-su Thánh Thể, Thánh Thể Chúa là nguồn sức mạnh nâng đỡ tâm hồn chúng con. Qua bí tích Thánh Thể chúng con được sống bằng sức sống của Chúa. Chúa đến viếng thăm linh hồn chúng con. Chúa ở lại để chia sẻ buồn vui trong kiếp người chúng con. Chúng con xin tạ ơn Chúa. Xin Chúa giúp chúng con biết sống xứng đáng với ơn trời cao cả mà Chúa đã dành cho chúng con.

Lạy Chúa Giê-su mến yêu, Chúa đã chúc phúc cho những ai nghe và thực hành lời Chúa. Chúa còn nhận những ai lắng nghe và thực hành lời Chúa vào gia đình của Chúa. Ước gì chúng con được vào số những người được Chúa chúc phúc. Ước gì chúng con luôn là thành viên của gia đình Chúa để được Chúa yêu thương, chăm sóc và ủi an. Xin giúp chúng con luôn mặc lấy tâm tình đơn sơ ngoan hiền để dễ dàng đón nhận lời giáo huấn của Chúa. Xin dạy bảo chúng con những lời cao quý để chúng con luôn đi trong đường ngay nẻo chính.

Lạy Chúa, xin cho chúng con được lắng nghe tiếng Chúa trong từng biến cố vui buồn của cuộc đời. Xin giúp chúng con biết phó thác đời mình trong sự quan phòng của Chúa. Amen



10/7/2023- 10/8/2023

The Women's Council is seeking your help to support local Respect Life Shelters/Centers or clinics that give immediate or long-term care to Orange County women facing an unexpected pregnancy. A collection box will be available at the end of each Mass for you to drop off your donations. Thank you for your support.

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH WWW.STPOLYCARP.ORG

Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Mondays 5 pm - 8:30 pm

Thursday 5 pm - 8:30 pm

Friday 3 pm - 8:30 pm

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesdays 11 am - 8 pm

Fridays 11 am - 5 pm

Sundays 8:30 am - 2 pm

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Mondays 1 pm - 4 pm

Tuesdays 1 pm - 5 pm

Fridays 2 pm - 4 pm

MISA A LAS 6PM LOS DOMINGOS

Coro Getsemany está buscando personas que sepan tocar algún instrumento (bajo/guitarra/teclado/etc.) Si te gustaría donar tu tiempo y tu talento, por favor llamar al 714-271-8571 con Alfonso Perez.

OPEN HOUSE
Experience Rosary

MONDAY, OCTOBER 23 • 5-8 PM
www.rosaryacademy.org/openhouse

SACRED HEART KIDS' CLUB! A unique Catholic Club for 3rd-8th graders hosted by the Sacred Heart Sisters

Sacred Heart Kids' Club
at the Heart of Jesus Retreat Center
Thursdays 3:30-5:30
Oct 12, 2023- May 2, 2024

A place where children & teens can grow in their faith and in friendship with Jesus through catechesis, prayer, games, & other fun activities. New members can join throughout the year.

Heart of Jesus RETREAT CENTER
2927 S Greenville St
Santa Ana, CA 92704

Questions?
Call: 714-557-4538
Call/Text: 714-743-4027
shkc.rc@joyfulapostolate.org

Register online now!
joyfulapostolate.org/sacred-heart-kids-club/
Once registered, you will receive further information via email.

CHỤP QUANG TUYỂN VÚ MIỄN PHÍ

SỐ CHỖ HẸN CÓ GIỚI HẠN

QUÝ VỊ CÓ HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN HAY KHÔNG?

Phụ nữ **40 TUỔI TRỞ LÊN** vui lòng gọi 714.751.5805

hoặc điền thông tin qua đường link bên dưới để được tư vấn

1 trong 8 phụ nữ sẽ có ung thư vú trong đời

Dành ra 15 phút truy tìm bệnh có thể cứu mạng sống của quý vị

FREE MAMMOGRAPHY

LIMITED APPOINTMENTS

ARE YOU ELIGIBLE?

Women **40+ YEAR-OLDS** please call 714.751.5805

or fill out the form at the link below for assistance

1 in 8 women will get breast cancer during her life

15 minutes for a screening could save your life

MAMOGRAFÍA GRATUITA

CITAS LIMITADAS

¿ERES ELEGIBLE?

Mujeres **MAYORES DE 40 AÑOS** por favor llame al 714.751.5805
o llene el formulario en el siguiente enlace para obtener ayuda

1 de cada 8 mujeres tendrá cáncer de mama durante su vida

15 minutos para una evaluación podrían salvarle la vida



tinyurl.com/MMG102923



St. Polycarp Catholic Church

Sunday, 10/29/2023

10 AM - 5 PM

8100 Chapman Ave, Stanton, CA 90680



The Sanctity of *Marriage*

Why It Matters

SPEAKER: FR BINH NGUYEN



OCTOBER 24 – TUESDAY

6:30 P @ ST IRENAEUS CHURCH

5201 Evergreen Ave Cypress, CA 90630

RSVP: Text Stella & Joncy (714) 398-7019

Or Email formation@mefp.org



“

“La Eucaristía es el corazón de la Iglesia. Donde florezca la vida eucarística, allí florecerá la vida de la Iglesia.”

- Juan Pablo II

tcbo.org/revival

PUBLIC ROSARY FOR PEACE

October 28, 12:00 PM
on the lawn facing Los
Alamitos Blvd.

Join us as we pray to
promote life, family and
religious freedom.



SAINT HEDWIG
1452 Los Alamitos Blvd
Los Alamitos, CA 90720

I AM



October 20-21, 2023
 Christ Cathedral
 13280 Chapman Ave.
 Garden Grove CA

This October 20-21, the Diocese of Orange will host the "I AM" Eucharistic Congress, inviting people from all walks of life to gather in anticipation of the nearness of God. Through powerful speakers, transformative prayer, and Sacramental celebrations, we will experience the life that flows from His existence, encountering Him in the reality of His Presence. We invite you to join us at Christ Cathedral.



Register today at rcbo.org/congress.

Help keep a child out of the foster care system!

Join us to learn how!

CAREPORTAL.ORG

**CAREPORTAL
 RESPONSE TEAM TRAINING**
 7:00 - 9:00 P.M., MONDAY, OCTOBER 30
 Saint Irenaeus Catholic Church Parish Hall
 5201 Evergreen Avenue, Cypress

What is CarePortal.org?

CarePortal is a technology connecting platform that brings the needs of hurting children and families in your community to your attention. Caseworkers uncover the needs [and post online requests]. CarePortal makes local churches and community members aware, giving them a real-time opportunity to respond (CarePortal, n.d).

At this free training you will learn:

- The many ways you can help, both big and small, to fulfill requests
- How each request is by vetted caseworkers, social workers, or child welfare professionals
- How Saint Irenaeus is using CarePortal.org
- Why this ministry allows us to be the hands and feet of God

Health Ministry at Saint Irenaeus Catholic Church
 5201 Evergreen Ave., Cypress • sticypress.org



Society Devoted to the Sacred Heart

VOCATION DAY

Saturday, Oct 28, 2023
 2-7 pm

"Come and See"
 Would you like to know how religious life is and what it's like? Have you ever thought that God might be calling you to Religious Life? We invite single women, high school and college age, to an afternoon of education and prayer!

Heart of Jesus Retreat Center
 2027 S. Greenleaf St.
 Santa Ana, CA 92705

Mass is not included
 Dinner will be provided
info@heartofjesus.org
www.heartofjesus.org

Prayer RSVP by Oct 26
<http://www.heartofjesus.org>
 General Office Tel: 714-763-4037

ONE MIND, ONE HEART IN Jesus Christ Crucified



Lovers of the Holy Cross of Los Angeles
 invite you to...

Advent Discernment Retreat
 DEC. 18-21, 2023
Come & See
 DEC. 27-30, 2023

**MORE DATES AVAILABLE UPON REQUEST
 **FOR DISCERNING WOMEN AGE 17-35

CONTACT: LHCLAVOCATION@GMAIL.COM / WWW.LHCLA.ORG / (213)944-3085 OR (714)548-6205



“*The Eucharist is the heart of the Church. Where Eucharistic life flourishes, there the life of the Church will blossom.*”

- John Paul II

rcbo.org/revival

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

What more was there to do for my vineyard
that I had not done?
Why, when I looked for the crop of grapes,
did it bring forth wild grapes? (Is 5:4)

Psalm:

The vineyard of the Lord is the house of Israel. (Is 5:7a)

Second Reading:

Keep on doing what you have learned and received
and heard and seen in me.
Then the God of peace will be with you. (Phil 4:9)

Gospel:

"What will the owner of the vineyard do to those
tenants when he comes?"
They answered him,
"He will put those wretched men to a wretched
death
and lease his vineyard to other tenants." (Mt 21:41)

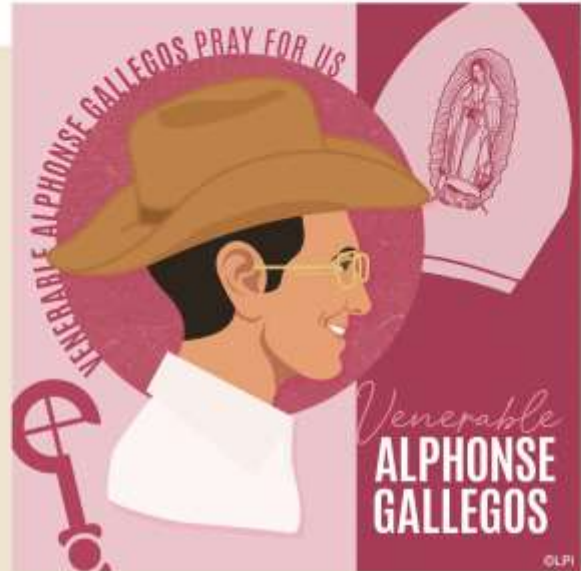
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

God's kingdom is open to anyone who will produce its fruit. He offers it to every single one of us. We must be ready to bring forward the goodness of God into each and every day.

Observances for the week of October 8, 2023

- Sunday:** 27th Sunday in Ordinary Time
- Monday:** Columbus Day; St. Denis, Bishop, and Companions, Martyrs; St. John Leonardi, Priest
- Wednesday:** St. John XXIII, Pope
- Saturday:** St. Callistus I, Pope and Martyr
- Next Sunday:** 28th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

Venerable Bishop Alphonse Gallegos was the auxiliary bishop of Sacramento, California, in the 1980s. He'd often serve those in need wearing a cheap sombrero and simple t-shirt to fit in. His kindness caused his community to affectionately name him Bishop of the Barrios.

Prayer

God our Father, In Bishop Alphonse Gallegos, O.A.R., You gave light to Your faithful people. You made him a pastor of the Church to feed Your sheep with his words and to teach them by example. We pray that his life of holiness and service to the People of God be acknowledged and that this loyal son of Our Lady of Guadalupe be counted among the saints of Your Kingdom.

We ask this blessing through Christ our Lord.

Amen.

(Prayer Source: www.augustinianrecollects.org)

(PRACTICING) CATHOLIC

The Gift that Gives Back

It never ceases to amaze me how often I fall into the trap and end up grumbling about the greatest gifts in my life. A husband, children, a life that is full almost to bursting: these are things for which I once begged God. These are the jewels in the crown of my life.

Oh, but the children need care. Constant care. And a husband — a real flesh-and-blood creation of God, entrusted to me by God, to help me be holy and relying on me for holiness in turn — well, that relationship is a lot of work, isn't it? And a "full life" — I laugh to think of it, and then I blush with shame, because I admit sometimes, I do yearn for a life that is a little less ... *full*. A full life can leave you awfully tired at the end of the day.

I would imagine it's the same for everyone, no matter your life circumstances or vocation. Your greatest blessings are also those things that require much of you, more than you imagined you would ever be asked to give. The biggest jewels make the crown heavy.

But if we had any of these gifts without the effort it takes to maintain them, would they be half as sweet?

In this same way, the work of the vineyard is opened to us through baptism; we are given the chance to produce fruit for the kingdom. It's a chance we never dared to dream would be given to us.

It's a gift. But just like with any gift worth having, it requires effort. Upkeep. Work.

It requires that we give in return. And it's the giving that somehow, mystically, transforms us. It's the giving that turns into the gift itself.

"...the kingdom of God will be taken away from you and given to a people that will produce its fruit." — Matthew 21:43

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

How can a priest counsel people about marriage when he has never been married?

Answer:

If a marriage counselor is in a bad marriage does that mean that he or she will be a bad counselor? If one's counseling ability depended upon first-hand experience, would that require counselors to be perfect before they can help others? Obviously not. Some of the skills necessary to help others do come out of personal life experience. But you don't need personal, first-hand experience in order to understand something. We would not think that a doctor, who is an oncologist, would not be able to treat cancer because he himself has never been sick. We also would not expect every doctor to treat cancer. It is the same with priests.

Essentially marriage is a relationship and we've all been involved in different kinds of relationships: in our family, with our friends, and with God. And so counseling people about marriage is really helping them to look at the issues that really are part of their relationship, finding ways to better understand themselves in relationship to one another and in relationship to God. In many ways a priest's training, background, and experience, as well as his personal knowledge of many different relationships in families and couples, gives him a broad background from which to draw upon. Most priests are quite capable of helping couples prepare for marriage and discussing the issues that are important as they begin their life together. And they do not do it alone. With the help of married couples and specially trained counselors, most parishes offer a very good preparation for the sacrament of marriage.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



Juan Cevallos, Broker

"Su Agente de Bienes Raices"

Thinking of Selling or Buying a House?

Give Juan a Call!

Cell: 714-313-6773

Web: www.JuanCevallosHomes.com



DRE #: 00787807

11887 Valley View St., Garden Grove, CA 92845



Come and Join us!

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA

Celebration of Marian Day

48 HOURS OF ADORATION

FRIDAY, 10/6/2023 AFTER 9 P.M.

UNTIL 5 P.M. SUNDAY, 10/8/2023

IN THE PARISH HALL

**Together we pray for the family of
St. Polycarp parishioners**

We encourage our young people to attend this special event

www.stpolycarp.org



Jesus,

I adore You
I fall to my knees
In awe of Your greatness
I'm lingering in Your presence
Bathing in Your light
Resting in Your love

Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766
info@stpolycarp.org
www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766
Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697
Dcn. Larry Leone (714) 335-0039
Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766
Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158
Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895
Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200
Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ
Mike Tran (English) (714) 262-7924
Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549
Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766
Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714
Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867
Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777
Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766
Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640
Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039
Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697
Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893
Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860
Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869
Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186
Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766
Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640
Henry Hiến Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893
Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033